

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

ÉPREUVE D'ESPAGNOL

SÉRIES : TOUTES

SESSION 2014

Durée : 1 heure 30

Coefficient : 1

Barème :

| | |
|-----------------------------|----------|
| I. COMPRÉHENSION DU TEXTE | 6 points |
| II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE | 5 points |
| III. EXPRESSION PERSONNELLE | 7 points |

Le candidat composera directement sur le sujet.

Les pages 3/5, 4/5 et 5/5 sont à rendre avec la copie.

L'usage du dictionnaire et de la calculatrice n'est pas autorisé.

L'orthographe et la présentation sont notées sur 2 points

Le sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.

Vivir en el campo

Cuando mi hija estuvo a punto de cumplir tres años, es decir, cuando iba a empezar la escuela, decidimos irnos de Barcelona, que es una ciudad preciosa pero inmensa, para buscar un pueblo chiquito. Una casa con pasto¹, un lugar con animales cerca.

5 Yo siempre creí que una buena parte de mi felicidad infantil tuvo que ver con haber crecido en Mercedes, y probablemente con que mi abuelo Salvador haya vivido en una quinta². Y más tarde, en la juventud, con haber ido a un colegio con los mismos compañeros desde el principio.

10 Entonces, en el año dos mil siete, nos mudamos³ a Sant Celoni, un pueblito de quince mil habitantes en la montaña. Nuestra casa está justo al final del pueblo, en el punto exacto donde el asfalto se convierte en bosque. La Nina vuelve sucia del jardín. Su abuelo la lleva a buscar hongos. Sus amigos del cole tienen padres que son de acá⁴, de toda la vida. Cuando llueve hay barro, cuando nieva hay silencio. Y también perejil⁵ en la ventana de la cocina.

Claro que la ecuación no tiene por qué funcionar como una magia. Vivir en un pueblo no es la receta de ninguna felicidad, ni tampoco las ciudades escupen moldes de chicos tristes⁶.

Hernán Casciari, *El Pibe que arruinaba las fotos*, 2009

¹ una casa con pasto : *(ici) une maison avec du terrain*

² una quinta : *une maison à la campagne*

³ nos mudamos : *nous avons déménagé*

⁴ que son de acá, de toda la vida : *qui sont ici depuis toujours*

⁵ el perejil : *le persil*

⁶ escupen moldes de chicos tristes : *qui fabriquent des enfants tristes à la chaîne*

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

I. COMPRÉHENSION DU TEXTE (6 points)

1. Marca la respuesta correcta y justifica con un elemento del texto. (3 points)

a) ¿A qué lugar deciden ir a vivir?

- A Barcelona.
- A Sant Celoni.
- A El Salvador.

Justifica con un elemento del texto:

.....

b) Sant Celoni es :

- un pueblo a orillas del mar;
- una ciudad en la sierra;
- un pueblito en la montaña.

Justifica con un elemento del texto:

.....

c) El narrador se muda cuando su hija está a punto de cumplir:

- 3 años;
- 13 años;
- 23 años.

Justifica con un elemento del texto:

.....

2. Marca las respuestas correctas. (1 point)

El narrador, cuando era pequeño, vivió:

- en una ciudad;
- en un pueblo;
- en Barcelona;
- en Mercedes.

3. Apunta las tres características de la casa donde vive ahora el narrador. (1,5 point)

-
-
-

4. ¿Verdadero o falso? (0,5 point)

Para el narrador, vivir en el campo es la receta de la felicidad.

- verdadero
- falso

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (5 points)

1. Note quatre mots qui relèvent du champ lexical de la nature. (1 point)

- 1) 3)
2) 4)

2. Dans les phrases suivantes : (2 points)

“La Nina vuelve sucia del jardín. Su abuelo la lleva a buscar hongos.”(ligne 9)

a) Donne l’infinitif des verbes soulignés.

- 1)..... 2).....

b) Mets les verbes soulignés à l’imparfait de l’indicatif.

- 1)..... 2).....

3. Réécris les phrases suivantes à la première personne du singulier. (1,5 point)

“Su abuelo la lleva a buscar hongos. Sus amigos del cole tienen padres que son de acá, de toda la vida.” (lignes 9-10)

.....
.....
.....

4. Donne l’équivalent du mot souligné dans la phrase suivante. (0,5 point)

“(...) nos mudamos a Sant Celoni, un pueblito de quince mil habitantes en la montaña.”(lignes 7-8)

.....

III. EXPRESSION PERSONNELLE (7 points)

¿Prefieres vivir en el campo o en la ciudad? Explica por qué. (50 mots environ)

.....
.....
.....
.....
.....

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....